

NÄR KUSINERNA Nils Severin och George möttes var deras egna barn med sina familjer spridda över Sverige och USA. De talade om föräldragenerationen och emigranterna och om livet som varit. Men de visste inte då att deras barnbarn i den 9. generationen och även barnbarnsbarn i den 10. generationen skulle bli de som kom att få uppleva efterkrigstidens tekniska och sociala utveckling. Innan seklet var slut fanns bland dessa sådana som plöjde såväl den halländska jorden som den amerikanska prärien med traktorer och födde upp tonvis med svin och nötboskap, det fanns de som utbildats till arkitekter, till sjuksköterskor, till läkare och psykologer, till civilingenjörer och jurister, till lärare i olika grader med språk som tyska, engelska och franska, och i Falkenberg kunde man skriva inköpslistan för konsumbutiken på portugisiska. Allt detta bara några decennier efter stamfaderns, Johannes Jönssons, bortgång år 1912. Bara från denna lilla halländska släkt bland milliontals liknande över hela världen kan man utläsa människors ambitioner sådana de varit generation efter generation alltifrån stenåldern: att verka så i egen tid att en bättre värld kan lämnas över till efterkommande, att gå "i fäderns spår för framtidens segrar." Och de amerikanska emigrantättlingarna säger som vi: *The show must go on!*"

When the cousins George Johnson and Nils Severin Bengtsson

met, their children were settled across the United States and Sweden. They talked about their parents, the emigrants and what had been. Then they did not know that their grandchildren and their great grandchildren of the 9th and 10th generations would experience the technical and social revolutions of the post war era. Before the century came to an end among these people there were those who ploughed the soil of Halland as well as the American prairie. They bred pigs and cattle, there were architects, nurses and doctors, psychologists, engineers and masters of lawyers, teachers of different languages as English, German and French and even an influx from Brazil in the family. All this took place within a few decades after Johannes Jönsson's death in 1912. From this little family in Halland you can see that people have strived, since ages, to hand over a better world to their children – "to follow our ancestors' footsteps for future victories". Like the American families we say: *"The show must go on"*.